

MINISTERIO DE AGRICULTURA
E INDUSTRIAS DE COSTA RICA



La Carreta

ORGANO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

MAI

SERVICIO DE EXTENSION AGRICOLA



AÑO VI

MAYO 1956

NUMERO 11

"AÑO CENTENARIO DE LA CAMPAÑA DE 1856"

La Carreta

Para cualquier asunto relacionado
con esta publicación, dirigirse a:

MINISTERIO DE AGRICULTURA E INDUSTRIAS

SERVICIO DE EXTENSION AGRICOLA

SAN JOSE, COSTA RICA, C. A.



La Carreta

EDITORIAL

Olor a tierra fresca y a lirio casto, envuelve el ambiente del mes de mayo. Días oscuros, tardes grises... lirios blancos y de colores, semillas en los surcos. Renace la esperanza, después de la época seca.

¡Mayo-florido... ofrenda a la Virgen María!

Y vendrán también rosas y zarzas vistosas, campos verdes... retoños milagrosos de la germinación maravillosa de la gran Naturaleza.

El campo vuelve a reverdecer. El rayo impone su grandeza con su retumbo celestial.

Es la época de la siembra que nos traerá, Dios mediante, abundantes cosechas. Es la bendición de Dios. Es un eterno recomenzar, de prosperidad y laboriosidad.

La tierra generosa aportará su abrigo... La lluvia

insistirá en caer y se operará entonces el milagro de la-germinación. ¿Qué milagros se efectúan en los días de mayo!

Y vendrán las cosechas, y como bendición de Dios las recogerá el hombre.

Juntemos nuestras manos... inclinémonos ante el Dios que ha puesto alrededor de todos una Naturaleza que generosamente nos da la existencia.

Mayo: mes de labranza, oración del hombre a Dios... prosperidad y abundancia. Campos verdes, semillas germinadas, cafetales floracidos.

Que esta época de siembra traiga abundantes y prósperas cosechas, con base también en prácticas modernas aplicadas a nuestra agricultura, son los deseos de LA CARRETA para todos los agricultores costarricenses.



Sabía Usted o o

que el eucalipto es el árbol que crece más rápidamente y que en tres meses puede llegar a los 7 metros de altura. Que el roble, en un año, no alcanza a crecer 1 metro y el olmo sólo llega a su máxima altura, pasados los 150 años

Me dijo una voz

Y me dijo una voz: ~Ve por el mundo, siente el misterio de la flor y el agua, baña tu alma de lumbre en los crepúsculos, busca las cumbres y sobre ellas canta.

Yo sentí que en mis venas se encendía algo como un delirio de alborada. Miré el campo y estaba en primavera. Miré el cielo: la luna lo surcaba.

¡Ay! ~Dije viendo los floridos huertos~. ¿eres Tú, oh Dios, el que me dices: ¿canta!? ¿No ves cómo mis pies van sobre espinas y es mi pecho cual sol que se desangra?

Nadie me respondió. Sobre la cumbre cien puñales de luna se clavaban. Sentí miedo, terror, estaba solo. Sola frente a la noche estaba mi alma.

Pero yo sé que desde aquel entonces siento el misterio de la flor y el agua, y desde el fondo azul de cada cosa brota un murmullo que me dice: ~;Canta!

HERNAN ELIZONDO ARCE
Costarricense



La nota agrícola del mes

CULTIVO del AGUACATE

Viveros. En el establecimiento de viveros para el cultivo del aguacate existen dos métodos importantes a seguir. El primero consiste en hacer uso de un germinador, que no es más que una era bien preparada en donde se colocan las semillas con el fin de germinarlas y luego pasarlas al vivero; y el segundo, sembrarlas directamente en el campo. La siembra de viveros se hace a una distancia de 70 cm entre surco por 40 cm entre planta; la semilla debe cubrirse ligeramente con tierra, dejando la punta hacia arriba y cubriendo con una delgada capa de desechos, paja de arroz, o cosa parecida, para graduar la humedad y la temperatura, capa que se quita una vez que la semilla ha germinado, para evitar que los tallos se deformen. Se observan varios tallos en cada semilla y se eliminarán posteriormente todos, menos el más vigoroso que se dejará crecer para que sirva de portainjerto.

Injerto del aguacate. La necesidad de perpetuar las características deseables de una variedad hacen del injerto el método ideal de propagación. Tres son los injertos más apropiados para el aguacate: el de púa, el de escudete y el de lado. El de púa tiene la ventaja de poder efectuarse rápidamente, lo cual da un margen de tiempo apreciable; la distribución de las yemas en el brote terminal, usada en el injerto de púa, facilita grandemente la formación del futuro árbol; además se injertan los patrones o portainjertos entre los cuatro o cinco meses de edad y se trasplantan al campo tres meses después. Tal operación es facilitada por el pequeño tamaño de los pilones, ya que las plantitas no tendrán entonces más de ocho meses de edad.

El injerto de escudete permite el ensayo de una nueva opera-

ción; al comprobarse que el anterior "no pegó". Se emplea solamente una yema en el ensayo, simplificando la obtención del material cuando hay escasez. La operación es más sencilla y por lo tanto requiere menos pericia.

En el injerto de lado se combina la ventaja del injerto hecho con yemas terminales y su introducción en forma de escudete. Este procedimiento facilita la reinjertación inmediata en caso de haberse perdido el primero, con economía de tiempo y material, que son factores de utilidad económica.

Cuido de la plantación. La aereación es uno de los requisitos del cultivo en una plantación. Se efectúa entre los surcos mediante cultivadores movidos por tracción animal o mecánica. Cuando se siembra el aguacate en terrenos planos, es recomendable sembrar leguminosas como abono verde, que sembradas a fines de mayo se incorporan al suelo a principios de octubre.

Abonamiento. En general, los abonos orgánicos son preferibles a los químicos. Los primeros tienen un efecto más beneficioso sobre el suelo, pero de no poder usarlos, una aplicación de un cuarto de libra de sulfato de amonio o media libra de nitrato de sodio por año, regados sobre el terreno que cubre la sombra del arbolito ayudará a la planta en sus necesidades de crecimiento. Al empezar la fructificación, las exigencias de abono son distintas. Se deberá aplicar un abono químico a razón de dos o tres libras por árbol, según el desarrollo de éste y la fertilidad del terreno.

Poda. El aguacate apenas necesita ser podado, a menos que algunas ramas se quiebren o mueran. Durante los dos primeros años se le dejará crecer libremente. Al tercero, se le puede obligar a tener dos astas o ejes principales y posteriormente se eliminarán los "chupones" y las ramas secas o innecesarias.

(Condensado de un artículo de Daniel Amado Castillo y Guillermo Segredá, que se publicó en ESSO AGRICOLA).



Este anochecer de niebla y de lluvia, como llena de melancolía toda la casa! Escapada, he subido corriendo a la azotea y desde allí he visto, como se ven las cosas en los sueños, los contornos difusos de la ciudad ceñida por el mar y del lado opuesto, el campo con sus eucaliptos encapuchados de neblina. Me imagino a los gorriones, tan locos, quietos en sus nidos, amparados bajo el verde paraguas de las hojas. Sube hasta mí el coro uniforme y confuso de las ranas, que dan una extraña tristeza al atardecer. Sin embargo, los árboles y las hierbas de en estar contentos. La sequía era ya grande y daba pena ver cómo amarilleaba sedienta la gramilla y cómo se ponían mustias todas las plantas. ¡Oh lluvia, qué millones de invisibles boquitas verdes estarán ahora abiertas bajo el chorro generoso de tus cántaros! A mi lado, en un rincón de la pared, una vieja telaraña se ha constelado de cuentas brillantes. Parece un pequeño toldo gris todo colgado de encendidos farolitos blancos. Las campanillas del cerco de enfrente han recogido un tesoro de gotitas frescas. Y yo, que también amo tanto el agua, bajo la escalera de la azotea con la cabeza brillante de polvo de lluvia, como si al viento, esta tarde, se le hubiera ocurrido traerme de regalo una cofia de cristal.

JUANA DE IBARBOURO
(Uruguay)

La receta del mes

Pudim de ayote



Ingredientes

1 y 1/4 libra de ayote bien seco; 2 tazas de leche; 1 taza de azúcar; 1/2 taza de harina de trigo; 4 huevos; 1 onza de mantequilla; 1 litro de agua; 2 cucharaditas de sal; 1/2 cucharadita de vainilla.

Preparación

1. Ponga a hervir el agua y agréguele una cucharadita de sal. Lave y limpie bien el ayote. Cuando el agua hierva, eche el ayote y déjelo cocinar durante 30 minutos.
2. Después de este tiempo compruebe que el ayote está cocido; sáquelo del agua y déjelo enfriar; separe el ayote de la cáscara y redúzcalo a puré. Mézcalo y use 1 y 1/2 tazas.
3. Agregue la mantequilla, la leche, el azúcar, el resto de la sal y la vainilla; mezcle bien.
4. Agregue la harina y vuelva a mezclar.
5. Bata los huevos y agréguelos, mezclando muy bien.
6. Engrase un molde para queque, o un pirex, o una

Suceros

Historicos

del mes

MAYO

- 1539 Alonso Calero descubrió la desembocadura del río San Juan.
- 12 - 1622 Fue destruida la ciudad de Cartago por un terremoto.
- 9 - 1796 Es nombrado Gobernador de Costa Rica don Tomás de Acosta.
- 1808 Fue elegido el Padre don Florencio del Castillo como diputado representante de Costa Rica, en la Real y Suprema Junta Gubernativa de la Monarquía.
- 27 - 1838 Militares josefinos dan un golpe de estado contra don Manuel Aguilar, volviendo al poder don Braulio Carrillo.
- 1 - 1857 En un buque norteamericano William Walker firma su capitulación.
- 4 - 1910 Otro tremendo terremoto destruye la ciudad de Cartago.

cazoleja; enharinelo y vacie en él la mezcla ya preparada.

7. Diez minutos antes de poner el pudín en el horno, éste debe calentarse a temperatura moderada; entonces ponga el pudín a asar; déjelo durante una hora y cinco minutos.

8. Cuando esté asado, sáquelo del horno y déjelo enfriar totalmente. Sáquelo del molde y sírvalo.

Vigile su salud

CONSEJOS PRACTICOS

PARA CONSERVAR SU SALUD

No hay don tanpreciado en el seno de la familia y de la comunidad como la salud. Todas las enfermedades acarrearán consigo un sinnúmero de molestias que sufren los enfermos, que difícilmente olvidarán al recobrar la salud; pero no es preciso que el individuo sienta en su propia carne el azote de un mal, para que lo evite en su persona y en cuantos lo rodean, ya que la ciencia ha puesto a disposición de la humanidad la cura preventiva y la inmunización contra las enfermedades que representan verdaderos azotes sociales.

Las vacunas, que año tras año son aplicadas a los niños en las escuelas, han evitado centenares de miles de bajas en la población.

La higiene es factor importantísimo en todo aquello que se ponga en contacto con el hombre, pero estas medidas deben ser más extremadas cuando se trata de los niños.

La casa en que vive la familia debe estar situada lejos de lugares bajos y pantanosos que puedan servir de criaderos a los insectos, especialmente los mosquitos que son los agentes transmisores de muchas enfermedades ampliamente conocidas.

El agua presentará las características de la potabilidad, reuniendo las condiciones de ser incolora,

sin olor, ni sabor. No tendrá materias que puedan enturbiarla; pero como en muchas ocasiones, y especialmente en tiempo de lluvia, no es posible conseguir estas condiciones, que son las más deseables, deberá procederse al colado por medio de un colador de malla fina, reforzado con capas de algodón para evitar que la acompañen materias extrañas. Ante la más leve duda de que pueda encontrarse contaminada se hervirá durante cinco minutos, y antes de ser tomada se le dará oxígeno trasvasándola varias veces en el aire, con lo que desaparece en gran parte el sabor desagradable que le da la hervidura. Otras veces es suficiente agregar cinco gotas de tintura de yodo por galón de agua recogida y hacer el cambio a otras vasijas limpias, tan pronto se note que las basuras se han asentado en el fondo.

En los alimentos se requiere escrupulosa higiene en su procedencia, cuando derivan de los animales, como la leche y carnes. La leche que se consume en el hogar debe ser fresca, ordeñada de vacas sanas que no presenten síntomas de ninguna enfermedad, ya que muchos males del ganado vacuno son transmisibles al hombre. No se consumirán carnes que no procedan de animales perfectamente saludables. Por la misma razón, debe desterrarse totalmente la costumbre de aprovechar animales muertos en accidentes o por causas desconocidas.

Dondequiera que se usen insecticidas, fungicidas y otras substancias venenosas, debe tenerse el mayor cuidado de no ponerlas al alcance de las personas, especialmente de los niños, que pueden ingerirlas, casi siempre con los resultados más terribles.

(Condensado de "Esso Agrícola", No. 6 - 55)



EL CREDO DEL CAMPESINO



Creo en el surco de la tierra, en el acero del arado y en los bueyes de la labranza.

Creo en la utilidad de la azada, en la semilla que brota y en la lluvia benéfica.

Creo en el algodonal en flor, en la risa cristalina de la fuente y en el viento que peina el maizal.

Creo en los brazos vigorosos y en el sudor que honra la frente bronceada del hombre que trabaja.

Creo en el río que sigue silencioso su curso y en la agonía serena del que sabe morir por su ideal.

Creo en los frutos maduros, en la dulzura del colmenar y en la inocencia del niño.

Creo en la hospitalidad del rancho campesino y en el ambiente apacible del valle inolvidable.



Visión de la Patria

NUESTRO CLIMA

Por ser de interés, principalmente para los que cultivan la tierra, conocer las diferentes causas que originan nuestro clima, queremos referirnos en esta sección a tan interesante tema.

La situación de nuestro país permite que en el transcurso del año los rayos del sol lleguen directamente hasta nosotros, variando según los meses: más durante los meses de abril, mayo y agosto; menos, en diciembre y en enero. Por lo tanto los primeros meses del año son de mayor calor y los últimos, los más frescos.

Nuestra situación geográfica deja al país directamente expuesto a los vientos del Norte, que son cálidos y húmedos.

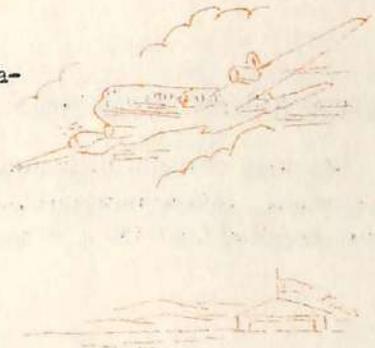
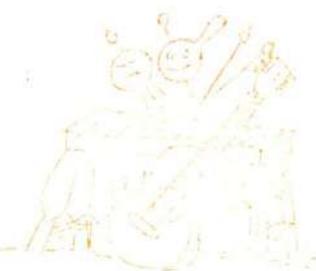
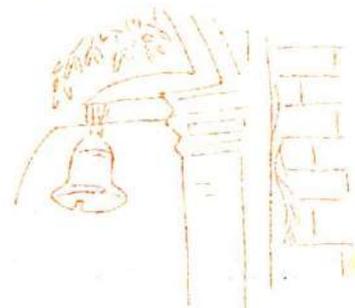
La estación lluviosa, afecta especialmente las tierras de la Meseta Central y de la vertiente del Pacífico.

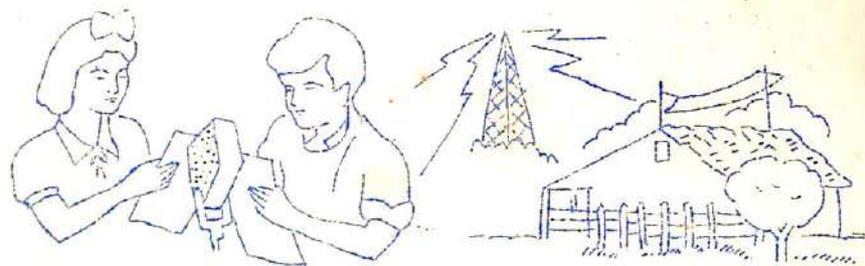
Siendo la evaporación más intensa durante los meses de verano, los vientos que vienen del Oeste, aunque menos fuertes que los del Norte, llevan mayor cantidad de vapor de agua hacia las tierras; y como en esta época hay menor temperatura en esta zona, se establece desde aquí un viento fresco en dirección hacia las mismas tierras, que al encontrarse con el viento del oeste, condensa el vapor de agua por éste acarreado y que no han conseguido quitarle la potente vegetación de la región atlántica y la frescura de las montañas, originándose así una estación lluviosa, que afecta principalmente las tierras de la Meseta Central y de la vertiente del Pacífico. Las lluvias caen cuando los rayos solares caldean con más fuerza en el mar de las Antillas durante los meses de abril a agosto, durante los cuales aquel mar conserva aún su calor.

En las tierras bajas de la región atlántica, por su proximidad al mar de donde procede el viento del Noroeste, la estación lluviosa es casi permanente.

Los temporales, que son lluvias continuas de varios días, se presentan casi todos los años en la región del Atlántico y muy rara vez en el resto del país.

En la estación de las lluvias se puede contar siempre con hermosas mañanas de sol, y hay días, y a veces semanas, que no llueve, exceptuando el mes de octubre que es la época más húmeda de la estación.





LOS CLUBS INFORMAN

Nuevo periódico

Los Clubs 4-S de San Carlos y de Zarco, siempre inquietos por superar en todo sentido la vida de sus respectivas comunidades, se han unido para publicar su propio órgano de prensa, que llevará el nombre de "Norte". En sus páginas los lectores encontrarán varias secciones como deportes, sociales, noticias e informaciones, labores, etc.

El "Norte" aparecerá mensualmente y será editado en el Departamento de Publicaciones del MAI.

Al dar noticia de la aparición de este nuevo hermano de LA CARRETA, queremos enviar nuestro mensaje de felicitación a sus editores, a la vez que les deseamos mucho éxito en su labor para llevar cultura por medio de la prensa.

Clubs 4-S de Santa Cruz

Se han estado llevando a cabo en la escuela de Portegolpe, adiestramientos de líderes para los maestros encargados del IV y V grados. Esta actividad se hace

Consejos agropecuarios

1. Señor cafetalero: Prepárese a combatir el ojo de gallo. Recuerde que los primeros aguaceros preparan el ambiente para que el hongo comience a trabajar. Revise sus bombas, asegúrese de que están en perfecto funcionamiento. Compre la cantidad necesaria de fungicida; actualmente las casas comerciales tienen varios, muy buenos.

No espere a que comiencen a caer las hojas de sus matas de café para iniciar las atomizaciones. Usted conoce cuáles fueron los lotes más afectados por esta enfermedad el año pasado; comience a atomizarlos ahora mismo, pues de esta manera tendrá un control efectivo. Si deja este trabajo para hacerlo dentro de varios meses, perderá el tiempo y el dinero. Si es éste el primer año en que va a hacer esta práctica, consulte al Agente Agrícola de su localidad; él le demostrará en su propia finca la forma de hacerlo, así como también puede llevarlo a una finca en donde esta práctica se ha hecho en años anteriores y ahí podrá apreciar los resultados obtenidos.

-- o --

2. Alimente, aloje y vacune adecuadamente sus gallinas y verá que la producción de huevos no disminuye durante el invierno. Cada una de esas prácticas puede hacerse a un costo bajo, que es ampliamente compensado por la producción que usted obtiene. Si usted consulta a la Agencia de Extensión Agrícola más cerca-

na, el personal le enseñará cómo vacunar, dónde conseguir el alimento apropiado y cómo acondicionar mejor su gallinero.

-- o --

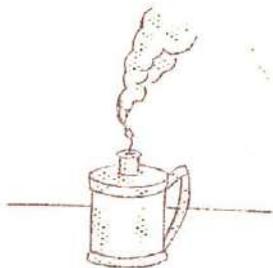
3. Utilizando semillas de alta calidad, sus cosechas serán mejores.

-- o --

4. Ahora que usted está preparando sus terrenos, es el momento más oportuno para protegerlos de la "erosión". Pida ayuda a la Agencia de Extensión Agrícola de su localidad; el personal de la Agencia irá a su finca y le dirá qué debe hacerse.



SEPALO Y APLIQUELO



El humo que se desprende de los mecheros de canfin produce una intoxicación lenta y progresiva que se conoce con el nombre de "mal de la cocinera". Para neutralizarlo es indispensable mantener ventilado el ambiente donde se coloque alguno de estos mecheros.

Mi tío Chepe González

Así lo contó don Blas Quesada, quien vive aún, rodeado de hijos y de comodidades, en Sabanilla de los Granados, y que es hombre que no miente.

Usted no conoció a su tío, era un valiente de los más valientes. Y vea que en aquella Rivas se probaron los mejores corazones costarricenses. Aquello era un infierno: llovían balas como granizos, no se respiraba más que humo de pólvora, por las calles corría más sangre que agua, cada ventana era una arpillera, cada puerta vomitaba plomo y cada techo estaba convertido en trinchera. La compañía de don Chepe, muy mermada ya, estaba recogida en un corral de piñuela; aquel condenado cañón que los yanquis habían puesto en la puerta del Mesón, era la escoba de la muerte; a cada disparo caían los muchachos como guayabas!

-Muchachos!, dijo don Chepe, hay orden de clavar aquel cañón; vénganse conmigo veinticinco decididos; yo no los escojo, porque tendría que llevarlos a todos.

A la calle nos salimos y nos fuimos yendo arrimados a las cercas y paredes, caminando de flanco, otros por media calle arrastrando como lagartijas. Nos hicieron tres descargas, la mitad de la gente se quedó en el camino. Nos escurrimos entre una casa; éramos unos diecinueve, cuatro muy baleados; yo con mi buen balazo en la quijada, que en nada estuvo que me quitara el resuello. Al teniente, que no me acuerdo cómo se llamaba, lo habían bandeado.

-Bueno, muchachos: los que aguanten, afuera de un solo golpe,

a toda carrera; son veinticinco varas, le caemos al cañón sin darles tiempo para cargarlo, y aunque allí quedemos todos, lo clavamos; los otros entrarán!

Dicho esto y ya se fue saliendo don Chepe, sin sombrero, con la espada y un buen clavo.

-;Pecho en tierra!...

No nos dio tiempo el aguacero de balas: se apearon al capitán... por aquí, a la raíz del pelo, en la pura frente le clavaron el cachimbazo; abrió los brazos y se vino de espaldas; aquí me cayó, sobre el muslo izquierdo; lo metimos otra vez a la casa.

-;El Capellán!, balbuceaba don Chepe; nombren jefe, y claven ese cañón.

Cerró los ojos y siguió resollando, ;cada vez que resollaba se le veían los sesos asqmarse al hueco!

Nombramos teniente al negrito Guevara, de la Puebla. Yo solo a don Chepe he visto en mi vida más templado que ese negrito. Mata-Viejas era más atrevido pero no más condenado; ese negrillo, con la bayoneta en la mano, era un demonio, una tintorera; parecía cosa del otro mundo! ;Ese se debe haber muerto cuando le dio la gana!

-Mata-Viejas, dijo Guevara, ;vaya llame un Capellán para que absuelva a don Chepe!

-Si no se está muriendo, mejor es que le hagan remedios; ;yo lo llevo al Estado Mayor!

-;Usted es tonto? ;Cómo lo va a llevar?

-Pues así.

Se lo pusimos a las espaldas, aquellas espaldotas que parecían una batea; se lo sujetamos con las bandas y con él salió a la calle, se echó al suelo y caminando como culebra, lo sacó a la boca-calle. Le llovieron balas sin misericordia, pero quiso Dios que no lo tocaran, ni al capitán tampoco.

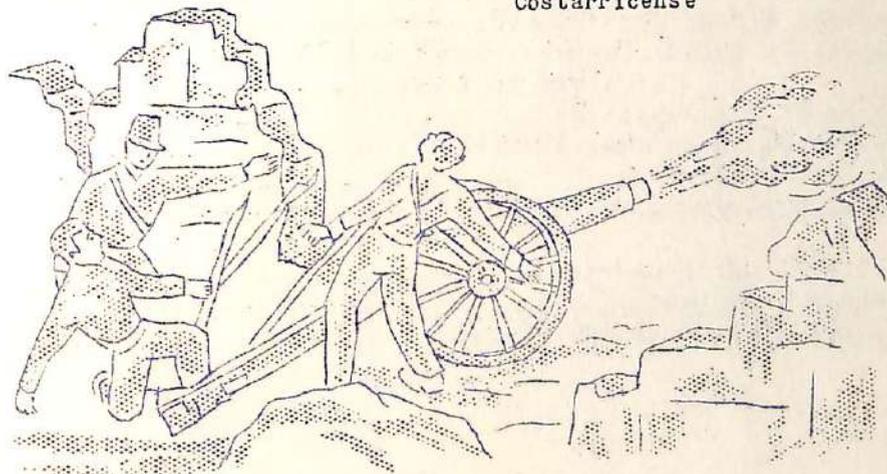
Su tío estuvo en el Estado Mayor todo el resto del día y la noche y hasta al otro día fue que le entró tétanos y el doctor Frantzius ya no pudo curarlo.

Yo le voy una apuesta que hoy, con todo y sus remintones y, sus cañones, y toda su bulla, llegándose el caso, ;habrá muy pocos Guevaras, ni muchos Mata-Viejas, y más menos Chepes González!

-; Y clavaron el cañón?

-;Vaya una pregunta! ;Entonces no le estaría yo contando el cuento!

MANUEL GONZALEZ ZELEDON
Costarricense



La Carreta

Redactor Responsable: Rodrigo Sandoval B.

Títulos y dibujos: Alcides Jiménez A.

SUMARIO

Editorial	1
¿Sabía Ud?	2
Me dijo una voz (Poema)	3
La nota agrícola del mes: Cultivo del aguacate	4
La lluvia	6
La receta del mes: Pudín de ayote	7
Sucesos históricos del mes	8
Vigile su salud: Consejos prácticos para con- servar su salud	9
El credo del campesino	11
Visión de la patria: Nuestro clima	12
Los Clubs informan	14
Ideas para sus horas libres: Portarrevistas de madera	16
Consejos agropecuarios	19
Sépalo y aplíquelo	20
Mi tío Chepe González (Cuento)	21

JURAMENTO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

En nombre de mi Club, de mi Pueblo y de mi Patria, juro:

Cuidar mi SALUD para ser feliz,
 emplear mi SABER en el bien de los demás,
 conservar en mi corazón los SENTIMIENTOS más nobles
 y estar siempre al SERVICIO de mis semejantes,

Mi salud, mi saber y mis sentimientos,
 al servicio de mi Club,
 de mi Pueblo,
 y de mi Patria.